

Porównanie tłumaczeń Psalmów 3:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE, jakże liczni moi wrogowie! Wielu powstaje przeciwko mnie!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE, mam tak wielu nieprzyjaciół, Tylu ludzi przeciwko mnie powstaje!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wielu mówi o mojej duszy: Nie ma dla niego ratunku u Boga. Sela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Panie, jako się namnożyło nieprzyjaciół moich! wiele ich powstaje przeciwko mnie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	JAHWE, przecz się rozmnożyli, co mię trapią? Wiele ich powstają przeciwko mnie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Panie, jakże wielu jest tych, którzy mnie trapią, jak wielu przeciw mnie powstaje!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Panie, jak liczni są wrogowie moi, Jak wielu powstaje przeciwko mnie!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE, jak liczni są moi wrogowie, jak wielu przeciwko mnie występuje!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE, jak liczni są moi przeciwnicy, jak wielu przeciw mnie powstało!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	O Jahwe, jakże liczni są moi przeciwnicy, jakże wielu powstało przeciwko mnie!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господи, чому помножилися ті, що мене гноблять? Численні повстають проти мене.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	WIEKUISTY, jak liczni są moi wrogowie wielu powstaje przeciw mnie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wielu mówi o mojej duszy: "Nie ma dla niego wybawienia u Boga". Sela.